

Forni Combinati Combi Steamers Kombidämpfer

2025



2025

LEGENDA | LEGEND | LEGENDE



Forno a convezione
Convection oven
Heißluftofen



Gas
Gas
Gas



Gas con accensione elettrica
Gas Equipment with Electric Ignition
Gasbrenner mit elektrischer Zündung



Elettrica
Electric
Elektrisch Backofen

Le dimensioni delle apparecchiature sono espresse in [cm e inch] (larghezza × profondità × altezza). I volumi sono espressi in litro [lt], in [m³] e si riferiscono all'apparecchiatura IMBALLATA. I pesi sono espressi in [kg] e si riferiscono al peso netto dell'apparecchiatura SENZA IMBALLO. La validità dei dati riportati nel presente listino (codici, modelli, dimensioni, pesi, volumi, disegni, ecc.) sono indicativi. TECNOINOX Srl si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, variazioni anche senza preavviso.

The appliance sizes are expressed in [cm and inches] (width × depth × height). Volumes are expressed in litres [lt] and [m³] and they refer to the PACKAGED appliance. Weights are expressed in [kg] and they refer to the appliance WITHOUT PACKAGING. The validity of the data in this price list (including codes, models, sizes, weights, volumes, designs, etc.) are indicative. Tecnoinox Srl reserves the right to make changes at any time and without prior warning.

Die Abmessungen der Geräte sind in [cm und inch] (Breite × Tiefe × Höhe) angegeben. Die Volumen werden in Litern [l] oder [m³] ausgedrückt und beziehen sich auf das „VERPACKTE“ Gerät. Das Gewicht wird in [kg] angegeben und gibt das Netto-Gewicht des Gerätes OHNE VERPACKUNG an. Die Angaben dieser Preisliste (Artikelnummern, Modelle, Abmessungen, Gewicht, Volumen, Zeichnungen usw.) haben lediglich Hinweischarakter. TECNOINOX Srl behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen.

Tecnocombi XTRA

Tecnocombi XTRA | Tecnodual XTRA | Tecnobake XTRA | Tecnocompact XTRA

Le nuove versioni **(M)** manuali e **(D)** digitali dei forni combinati Tecnoinox.

The new **(M)** manual and **(D)** digital versions of Tecnoinox combi steamers.

Die neuen **(M)** manuellen und **(D)** digitalen Versionen der Tecnoinox Kombidämpfer.



(D) (M)

Illuminazione

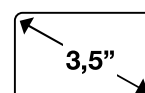
Luce LED
interna alla porta.

Lighting

LED lighting
inside the door.

Beleuchtung

Tür mit eingebauten LED's.



(D)

Display

Display LCD più grande.

Display

Larger LCD display.

Display

Größeres LCD-Bedienfeld.



(D) (M)

Robustezza

Camera in acciaio inox AISI 304, stampata e saldata.

Robust

Deep-drawn, welded AISI 304 stainless steel cooking chamber.

Robust

Garraum aus Edelstahl AISI 304, tiefgezogen und geschweißt.



(D) (M)

Guarnizioni

Nuove guarnizioni in silicone ad alta resistenza termosaldate negli angoli.

Gaskets

Silicone gaskets with heat-welded corners.

Dichtungen

Neue Dichtungen aus hochfestem thermisch-geschweißten Silikon.



(D)

Lavaggio

Nuovo sistema di lavaggio
-70% di detergente
-10% di acqua.

Washing

New washing system
-70% detergent
-10% Water

Reinigung

Neues Spülsystem
-70% Reiniger
-10% Wasser

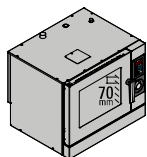


TAP

TAP FORNO COMBINATO ELETTRICO VERSIONE GASTRONOMIA 6 TEGLIE GN1/1 CON TOUCH SCREEN, BOILER, SONDA AL CUORE E LAVAGGIO AUTOMATICO

TAP ELECTRIC COMBI STEAMER (GASTRONOMY VERSION) WITH 6 TRAYS (GN1/1), TOUCH SCREEN, BOILER, CORE PROBE AND AUTOMATIC WASHING
TAP ELEKTRO-KOMBIDÄMPFER GASTRO-VERSION 6 BLECHE GN1/1 MIT TOUCHSCREEN, BOILER, KERNTemperaturfühler UND AUTOMATISCHER SPÜLUNG

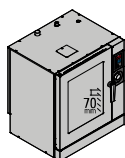
CERTIFICATO/CERTIFICATED/ZERTIFIKAT: **CE**

	Code	Model	Tot. kW	V	Lenght cm	Depth cm	Height cm	Kg	m³
	 954609	EFM06TB	10,25	380-415 3N~ Hz 50/60	89 <i>Inch</i> 35.0	72 <i>Inch</i> 28.3	74 <i>Inch</i> 29.1	132.0	0.84

TAP FORNO COMBINATO ELETTRICO VERSIONE GASTRONOMIA 10 TEGLIE GN1/1 CON TOUCH SCREEN, BOILER, SONDA AL CUORE E LAVAGGIO AUTOMATICO

TAP ELECTRIC COMBI STEAMER (GASTRONOMY VERSION) WITH 10 TRAYS (GN1/1), TOUCH SCREEN, BOILER, CORE PROBE AND AUTOMATIC WASHING
TAP ELEKTRO-KOMBIDÄMPFER GASTRO-VERSION 10 BLECHE GN1/1 MIT TOUCHSCREEN, BOILER, KERNTemperaturfühler UND AUTOMATISCHER SPÜLUNG

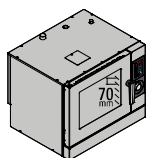
CERTIFICATO/CERTIFICATED/ZERTIFIKAT: **CE**

	Code	Model	Tot. kW	V	Lenght cm	Depth cm	Height cm	Kg	m³
	 954610	EFM10TB	20,5	380-415 3N~ Hz 50/60	89 <i>Inch</i> 35.0	72 <i>Inch</i> 28.3	102 <i>Inch</i> 40.2	163.0	1.10

TAP FORNO COMBINATO A GAS VERSIONE GASTRONOMIA 6 TEGLIE GN1/1 CON TOUCH SCREEN, BOILER, SONDA AL CUORE E LAVAGGIO AUTOMATICO

TAP GAS COMBI STEAMER (GASTRONOMY VERSION) WITH 6 TRAYS (GN1/1), TOUCH SCREEN, BOILER, CORE PROBE AND AUTOMATIC WASHING
TAP GAS-KOMBIDÄMPFER GASTRO-VERSION 6 BLECHE GN1/1 MIT TOUCHSCREEN, BOILER, KERNTemperaturfühler UND AUTOMATISCHER SPÜLUNG

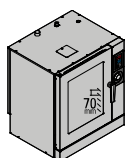
CERTIFICATO/CERTIFICATED/ZERTIFIKAT: **CE GAR**

	Code	Model	Tot. kW	V	Lenght cm	Depth cm	Height cm	Kg	m³
	 954306	GFM06TB	13 + 0,5	220-240 ~ Hz 50/60	89 <i>Inch</i> 35.0	80 <i>Inch</i> 31.5	74 <i>Inch</i> 29.1	164.0	0.84

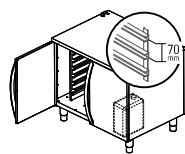
TAP FORNO COMBINATO A GAS VERSIONE GASTRONOMIA 10 TEGLIE GN1/1 CON TOUCH SCREEN, BOILER, SONDA AL CUORE E LAVAGGIO AUTOMATICO

TAP GAS COMBI STEAMER (GASTRONOMY VERSION) WITH 10 TRAYS (GN1/1), TOUCH SCREEN, BOILER, CORE PROBE AND AUTOMATIC WASHING
TAP GAS-KOMBIDÄMPFER GASTRO-VERSION 10 BLECHE GN1/1 MIT TOUCHSCREEN, BOILER, KERNTemperaturfühler UND AUTOMATISCHER SPÜLUNG

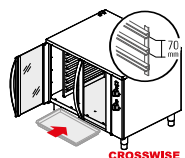
CERTIFICATO/CERTIFICATED/ZERTIFIKAT: **CE GAR**

	Code	Model	Tot. kW	V	Lenght cm	Depth cm	Height cm	Kg	m³
	 954307	GFM10TB	23 + 0,5	220-240 ~ Hz 50/60	89 <i>Inch</i> 35.0	80 <i>Inch</i> 31.5	102 <i>Inch</i> 40.2	191.2	1.07

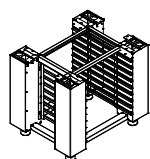
ACCESSORI | ACCESSORIES | ZUBEHÖRE



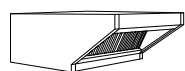
Code	Description
951938	ARMADIO NEUTRO PORTA TEGLIE E PORTA DETERGENTE PER FORNI GN1/1 - 7 TEGLIE CROSSWISE CLOSED CABINET WITH SIDE RUNNERS AND DETERGENT TANK SUPPORT FOR GN1/1 OVENS - 7 TRAYS CROSSWISE NEUTRALER SCHRANK FÜR TABLETTS UND REINIGUNGSMITTEL FÜR ÖFEN GN1 / 1 - 7 TABLETTS QUER



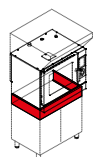
Code	Description
951939	ARMADIO CALDO PORTA TEGLIE PER TUTTI I FORNI GN 1/1 - CAPIENZA: 7 TEGLIE CROSSWISE HOT CLOSED CABINET, SIDE RUNNERS FOR GN 1/1 OVENS - 7 TRAYS CROSSWISE WÄRMESCHRANK FÜR BLECHE FÜR ALLE MODELLE GN1/1 - KAPAZITÄT: 7 BLECHE QUER



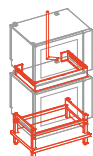
Code	Description
951941	BASE CON PORTA TEGLIE PER FORNI TAP GN1/1 BASE WITH SIDE RUNNERS FOR TAP GN1/1 OVENS UNTERGESTELL MIT FACHHALTER FÜR TAP GN1/1



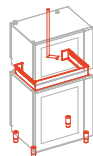
Code	Description
951937	CAPPA ASPIRANTE A CONDENSAZIONE PER FORNI TAP 6 GN1/1 E 10 GN 1/1, MOTORE 230V, 50/60HZ, 0,25 KW CONDENSATING EXTRACTOR HOOD FOR 6 AND 10 GN1/1 TAP OVENS, 230V, 50HZ, 0.25KW MOTOR KONDENSATIONSHAUBE FÜR 6 UND 10 GN1/1-HAHNÖFEN, MOTOR 230 V, 50/60 HZ, 0,25 KW



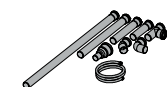
Code	Description
951946	TAMPONAMENTO PER FORNO TAP 6XGN1/1 CON CAPPA SU ARMADIO CALDO/NEUTRO O BASE COVERING PANEL FOR 6XGN1/1 TRAYS TAP OVEN WITH HOOD ON HOT OR NEUTRAL CLOSED CABINET OR BASE FÜLLUNG FÜR TAP 6XGN1 / 1 OFEN MIT HAUBE AUF HEISSEM / NEUTRALEM SCHRANK ODER BODEN



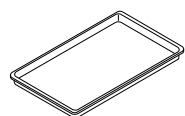
Code	Description
951957	KIT SOVRAPPOSIZIONE PER FORNI GAS TAP CO N BOILER 1X6 E 1X6 TEGLIE GN1/1 STACKING KIT FOR 1X6 AND 1X6 GN1/1 TRAYS GAS TAP OVENS WITH BOILER STAPELKIT FÜR GASHAHNÖFEN MIT KESSELSCHALEN 1X6 UND 1X6 GN1 / 1



Code	Description
951959	KIT SOVRAPPOSIZIONE PER FORNI GAS TAP CO N BOILER 1X10 E 1X6 TEGLIE GN1/1 STACKING KIT FOR 1X10 AND 1X6 GN1/1 TRAYS GAS TAP OVENS WITH BOILER STAPELKIT FÜR GASHAHNÖFEN MIT KESSEL 1 X 10 UND 1X6 SCHALEN GN1 / 1

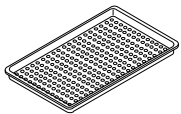
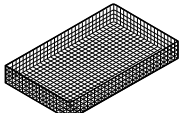
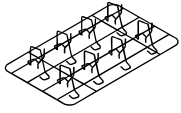
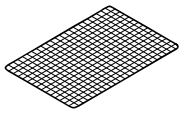
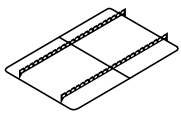
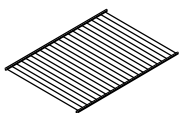
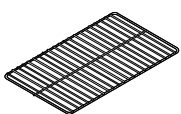
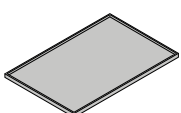
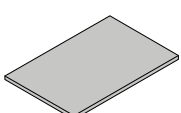
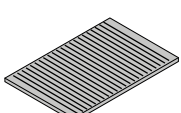


Code	Description
951961	KIT TUBI E RACCORDI PER CARICO E SCARICO ACQUA FORNI PIPING KIT FOR WATER INLET AND OUTLET KIT MIT ROHREN UND FORMSTÜCKEN ZUM BE- UND ENTLADEN VON OFENWASSER



Code	Description
9032	BACINELLA INOX LISCIA GN1/1 H=20MM GN1/1 STAINLESS STEEL SMOOTH BAKING TRAY H=20MM GN1 / 1 GLATTER EDELSTAHLBEHÄLTER H = 20 MM
9033	BACINELLA INOX LISCIA GN1/1 H=40MM GN1/1 STAINLESS STEEL SMOOTH BAKING TRAY H=40MM GN1 / 1 GLATTER EDELSTAHLBEHÄLTER H = 40 MM
9034	BACINELLA INOX LISCIA GN1/1 H=65MM GN1/1 SMOOTH STAINLESS STEEL BAKING TRAY H=65MM GN1 / 1 GLATTER EDELSTAHLBEHÄLTER H = 65 MM

ACCESSORI | ACCESSORIES | ZUBEHÖRE

	Code	Description	
	9056	BACINELLA INOX FORATA GN1/1 H=20MM GN1/1 PERFORATED STAINLESS STEEL BAKING TRAY H=20MM GN1 / 1 PERFORIERTER EDELSTAHLBEHÄLTER H = 20 MM	
	9057	BACINELLA INOX FORATA GN1/1 H=40MM GN1/1 PERFORATED STAINLESS STEEL BAKING TRAY H=40MM GN1 / 1 PERFORIERTER EDELSTAHLBEHÄLTER H = 40 MM	
	9058	BACINELLA INOX FORATA GN1/1 H=65MM GN1/1 PERFORATED STAINLESS STEEL BAKING TRAY H=65MM GN1 / 1 PERFORIERTER EDELSTAHLBEHÄLTER H = 65 MM	
	Code	Description	
	091946	CESTELLO INOX IN RETE PRE-FRITTI STAINLESS STEEL MESH BASKET FOR PRE-FRIED FOOD VORGEBRATENER EDELSTAHLGITTERKORB	
	Code	Description	
	091910	GRIGLIA INOX GN1/1 PER POLLI GN1/1 STAINLESS STEEL BAKING GRID FOR POULTRY EDELSTAHLGRILL GN1 / 1 FÜR HÜHNER	
	Code	Description	
	091947	GRIGLIA ALLUMINIO TEFLONATA SPECIALE PER VERDURE TEFLON COATED ALUMINUM SPECIAL GRID FOR VEGETABLES SPEZIELLER TEFLONBESCHICHTETER ALUMINIUM GRILL FÜR GEMÜSE	
	Code	Description	
	091949	GRIGLIA INOX PER SPIEDINI STAINLESS STEEL BAKING GRID FOR SKEWERS EDELSTAHLGRILL FÜR SPIESSE	
	Code	Description	
	091950	GRIGLIA ALLUMINIO TEFLONATA SPECIALE PER CARNE E PESCE ALUMINUM TEFLON COATED SPECIAL GRID FOR MEAT AND FISH SPEZIELLER TEFLONBESCHICHTETER ALUMINIUM GRILL FÜR FLEISCH UND FISCH	
	Code	Description	
	9055	GRIGLIA INOX GN1/1 GN1/1 STAINLESS STEEL GRID EDELSTAHLGRILL GN1 / 1	
	Code	Description	
	951917	TEGLIA IN ALLUMINIO AD ACCUMULO DI CALORE PER PIZZA GN1/1 ALUMINUM TRAY WITH HEAT RETENTION FOR PIZZA GN1/1 ALUMINIUM-WÄRMESPEICHER FÜR PIZZA GN 1/1	
	Code	Description	
	951933	TEGLIA IN ALLUMINIO AD ACCUMULO DI CALORE TEFLONATA LISCIA ALUMINUM SMOOTH TEFLON COATED TRAY WITH HEAT RETENTION GLATTE TEFLONBESCHICHTETE ALUMINIUMPFANNE MIT WÄRMESPEICHER	
	Code	Description	
	951934	TEGLIA IN ALLUMINIO AD ACCUMULO DI CALORE TEFLONATA RIGATA ALUMINUM RIBBED TEFLON COATED TRAY WITH HEAT RETENTION GERIPPTES TEFLON-AUSGEKLEIDETES ALUMINIUM-WÄRMESPEICHERFACH	

ACCESSORI | ACCESSORIES | ZUBEHÖRE

	Code 951953	Description TEGLIA ALLUMINIO TEFLONATA GN1/1 TEFLON COATED ALUMINUM TRAY GN1/1 ALUMINIUM TEFLON BESCHICHTETES TABLETT G N1 / 1	
	Code 951954	Description TEGLIA ALLUMINIO TEFLONATA FORATA GN1/1 PREFORATED TEFLON COATED ALUMINUM TRAY G N1/1 PERFORIERTE ALUMINIUM-TEFLONSCHALE GN1 / 1	
	Code 091951	Description TEGLIA IN ALLUMINIO TEFLONATA FRITTATINE ALUMINUM TEFLON COATED TRAY FOR EGGS AND OMELETTES TEFLONBESCHICHTETE ALUMINIUMPFANNE FÜR OMELETTES	
	Code 091952 091953 091954	Description TEGLIA IN ALLUMINIO TEFLONATA LISCIA H=20MM ALUMINUM SMOOTH TEFLON COATED TRAY H=20MM GLATTE TEFLONBESCHICHTETE ALUMINIUMSCHALE H = 20 MM TEGLIA IN ALLUMINIO TEFLONATA LISCIA H=40MM ALUMINUM SMOOTH TEFLON COATED TRAY H=40M M GLATTE TEFLONBESCHICHTETE ALUMINIUMSCHALE H = 40 MM TEGLIA IN ALLUMINIO TEFLONATA LISCIA H=65 MM ALUMINUM SMOOTH TEFLON COATED TRAY H 65M M GLATTE TEFLONBESCHICHTETE ALUMINIUMSCHALE H= 65 MM	
	Code 9059 9060	Description TEGLIA SMALTATA GN1/1 H=20MM GN1/1 ENAMELLED BACKING TRAY H=20MM EMAILLIERTE SCHALE GN1 / 1 H = 20 MM TEGLIA SMALTATA GN1/1 H=40MM GN1/1 ENAMELLED BACKING TRAY H=40MM EMAILLIERTE SCHALE GN1 / 1 H = 40 MM	
	Code 951945	Description KIT RUOTE PER BASE FORNO WHEEL KIT FOR OVEN BASES RADSATZ FÜR OFENBODEN	
	Code 951950	Description SONDA AL CUORE AD AGO PER SOTTOVUOTO NEEDLE CORE PROBE FOR SOUSVIDE COOKING NADELKERNSONDE FÜR VAKUUM	
	Code 951915 951947	Description DETERGENTE ALCALINO IN TANICA 10LT PER F ORNI ALKALINE DETERGENT TANK 10LT FOR OVENS ALKALINWASCHMITTEL IM 10LT-TANK FÜR ÖFEN DISINCROSTANTE BOILER 10LT BOILER DESCALER 10LT ENTKALKER BOILER 10LT	
	Code TXXXXXS	Description PORTA FORNO TAP AD APERTURA SINISTRA ESCLUSI FORNI 16/20 TEGLIE DA RICHIEDERE IN FASE D'ORDINE TAP OVEN - LEFT OPENING DOOR EXCEPT 16/20 TRAYS OVENS TO BE REQUESTED WHEN ORDERING LINKS ÖFFNENDE OFENTÜR MIT AUSNAHME VON 16/20 TAP BACKÖFEN, DIE BEI DER BESTELLUNG ANGEFORDERT WERDEN MÜSSEN	

POLITICA INTEGRATA QUALITÀ, AMBIENTE, SICUREZZA

Tecnoinox Srl è una azienda dinamica in continua crescita che da oltre trent'anni è presente nei mercati nazionale ed internazionale attraverso la progettazione e fabbricazione di apparecchiature inox per la ristorazione professionale; l'azienda, conscia del proprio ruolo e della propria mission aziendale, dichiara i propri intendimenti a operare secondo un Sistema di Gestione Integrato Qualità, Ambiente & Sicurezza conforme ai requisiti previsti dalle rispettive norme di riferimento ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001 allo scopo di raggiungere gli obiettivi prefissati in un'ottica di continuo miglioramento; tale Sistema e i suoi risultati sono considerati come parte integrante della gestione aziendale. La responsabilità nella gestione del Sistema di Gestione Integrato riguarda l'intera Organizzazione aziendale, dall'Alta Direzione sino a ogni lavoratore, ciascuno secondo le proprie attribuzioni e competenze; a ogni funzione è assegnata l'autorità e/o una responsabilità ben definita, le risorse strumentali necessarie e vengono attuati puntuali controlli per verificare l'efficace ed efficiente attuazione del sistema di gestione integrato, inclusa l'eventuale gestione delle anomalie e delle relative cause.

Il vertice dell'Organizzazione assicura il mantenimento in perfetta efficienza del proprio Sistema di gestione Integrato per la Qualità, l'Ambiente e la Sicurezza attraverso una costante e periodica verifica della corretta applicazione di quanto previsto dalle Procedure di Sistema, dalle Istruzioni Operative e dai flussi di Processo in tutte le aree aziendali, attraverso controlli sistematici, audit interni e riesami periodici: i principi stabiliti nel Manuale Integrato e le modalità applicative stabilite nelle Procedure di Sistema e nelle Istruzioni Operative debbono essere osservati da tutti i dipendenti di Tecnoinox Srl e dalle persone che operano sotto il suo controllo. Nell'ottica di una evoluzione del proprio ruolo operativo, l'azienda intende caratterizzarsi come impresa all'avanguardia per l'affidabilità dei propri prodotti, accrescendo la propria competitività, rispettando i requisiti di legge, salvaguardando l'ambiente, tutelando la Salute e la Sicurezza sul lavoro, migliorando la qualità del prodotto e la propria efficienza attraverso la riduzione dei reclami. Consapevole dell'importanza della propria attività nella salvaguardia e al mantenimento delle risorse naturali e dell'ambiente in generale, Tecnoinox Srl intende operare garantendo il minore impatto possibile sullo stesso, in relazione alle conoscenze scientifiche, agli strumenti tecnici e alle risorse ad oggi disponibili, nell'ottica di un miglioramento continuo e, sempre in quest'ottica, intende inoltre mantenere costantemente elevato il proprio impegno su aspetti quali la Salute e Sicurezza sul posto di lavoro, consolidando la propria competitività grazie a un atteggiamento responsabile e corretto.

In accordo a quanto sopra, Tecnoinox Srl promuove il presente documento di Politica integrata per la qualità, per la tutela della salute e sicurezza dei lavoratori e per la salvaguardia dell'ambiente e la prevenzione dell'inquinamento, coerente con tale modello comportamentale e di sviluppo e con la visione generale d'impresa, per analizzare con spirito critico e costruttivo i risultati delle proprie attività, al fine di puntare verso il miglioramento continuo delle prestazioni in tema economico, sociale e ambientale. Tale Politica Aziendale, in piena e totale armonia con una conduzione aziendale eticamente corretta, si fonda su tre principi che riteniamo essere elementi portanti della valorizzazione e della redditività odierna e futura dell'azienda:

- 1. La soddisfazione dei nostri clienti** come uno degli obiettivi fondamentali alla base dell'impegno quotidiano e della professionalità di tutte le persone che operano in azienda;
- 2. La tutela dell'ambiente** come uno dei criteri che concorrono al processo decisionale aziendale, non solo a garanzia della conformità legislativa ma per una più ampia eco-sostenibilità dell'azienda nel suo complesso e quindi per un ambiente più sano e vivibile;
- 3. Il ragionevole e costante miglioramento delle attività di prevenzione e protezione** in materia di **salute e sicurezza sul lavoro**, perché la garanzia di un lavoro sicuro è il primo obbligo che la nostra azienda assume nei confronti dei propri dipendenti.

Sulla spinta di tali principi che animano la vita quotidiana dell'azienda e consapevole che il successo della stessa viene conseguito, giorno dopo giorno, grazie alla collaborazione ed all'impegno di tutte le Parti Interessate coinvolte nel business aziendale, Tecnoinox Srl si impegna inoltre a:

Per la qualità

Orientare decisamente l'azienda alla soddisfazione del Cliente, dei suoi requisiti, del Personale e di tutte le Parti Interessate, attraverso:

- La misurazione continua delle prestazioni erogate e la verifica sistematica del rispetto dei termini contrattuali, dei requisiti cogenti e degli obiettivi economici e finanziari definiti internamente;
- Il confronto delle prestazioni erogate con le prestazioni offerte dagli altri competitor più importanti presenti sul mercato;
- L'individuazione della qualità percepita dai clienti;
- Il miglioramento continuo della qualità dei propri processi, prodotti e servizi realizzati attraverso la continua formazione e specializzazione del proprio personale finalizzata all'aumento delle competenze e alla crescita professionale;
- L'informatizzazione dei processi operativi e gestionali;
- L'individuazione e l'investimento di adeguate risorse economiche;
- Il controllo sistematico e rigoroso dei fornitori, appaltatori e collaboratori;
- L'adozione di azioni correttive basate sull'analisi dei reclami e di obiettivi mirati a soddisfare le aspettative dei clienti sulla base delle indicazioni ottenute da periodiche indagini di customer satisfaction;

Per l'ambiente

- Dare l'esempio al grande pubblico che è possibile realizzare un'azienda che pone in essere un sistema produttivo efficiente e rispettoso dell'ambiente;
- Fornire l'immagine di un'azienda virtuosa presso gli enti e le comunità locali, in modo da favorire lo sviluppo di una cultura di sviluppo sostenibile e di salvaguardia dell'ambiente;
- Promuovere e diffondere all'interno ed all'esterno dell'azienda la cultura della prevenzione dell'inquinamento;
- Prevenire l'inquinamento attraverso una migliore gestione dei rifiuti ed una riduzione degli impatti ambientali;
- Orientare i processi aziendali verso soluzioni di maggior rispetto per l'ambiente, riducendo i consumi di energia e di risorse naturali e limitando le emissioni inquinanti e la produzione di rifiuti;
- Osservare tutte le leggi in materia ambientale, applicabili all'azienda, e tutti gli accordi in materia ambientale, liberamente sottoscritti dall'azienda stessa.

Per la sicurezza sul lavoro

- Puntare ad un ambiente di lavoro sano e sicuro riducendo e, per quanto possibile, eliminando le situazioni di rischio per l'incolumità personale e collettiva;
- Contribuire alla creazione di una cultura della sicurezza del lavoro volta alla prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali;
- Migliorare continuamente le prestazioni aziendali in materia di sicurezza e salute sul lavoro;
- Rispettare la legislazione, applicabile all'azienda, in materia di sicurezza e salute sul lavoro e gli eventuali accordi, eventualmente siglati dall'azienda stessa;
- Garantire la sicurezza e la periodica manutenzione delle dotazioni e attrezzature affidate ed utilizzate dal proprio personale, prediligendo l'acquisto di dotazioni e attrezzature all'avanguardia in termini di salute e sicurezza sul lavoro.

Per ottemperare agli impegni sopra elencati, Tecnoinox Srl ha istituito un sistema di monitoraggio sistematico dei processi, dei prodotti e delle prestazioni nei tre ambiti di riferimento attraverso l'identificazione e l'utilizzo di indicatori di performance significativi, puntuali e misurabili sulla base dei quali stabilisce e riesamina gli Obiettivi ed i Traguardi di miglioramento per la Qualità, l'Ambiente e la Sicurezza in occasione dei Riesami periodici della Direzione; l'azienda è inoltre consapevole che per il raggiungimento degli stessi obiettivi sia determinante ed indispensabile il contributo pro - attivo, la condivisione e la partecipazione di tutte le Parti Interessate e di tutto il personale e a tal fine si impegna quindi a promuovere e a diffondere con i mezzi più opportuni la propria politica integrata sia all'interno che all'esterno.

L'Alta Direzione vigila sia sul raggiungimento di tali obiettivi che sulla messa in atto e sul rispetto di tutte le disposizioni riguardanti il miglioramento continuo del Sistema di Gestione Integrato Qualità, Ambiente e Sicurezza adottato: essa ha il compito e l'autorità di riesaminare periodicamente la Politica Integrata e la corretta attuazione del Sistema Medesimo.

Il presente documento sarà il riferimento costante, nell'ambito dei periodici riesami del sistema, per valutare i risultati raggiunti e per individuare di nuovi, in coerenza con il sistema aziendale volto al miglioramento continuo.

INTEGRATED POLICY GOVERNING QUALITY, ENVIRONMENT AND SAFETY

Tecnoinox srl is a dynamic company that continues to grow. It has been designing and manufacturing stainless steel appliances for the professional food services industry in both the national and international markets for more than thirty years. As a company aware of its corporate role and mission, Tecnoinox srl openly operates according to an Integrated Quality, Environment and Safety Management System, compliant with the ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 standards. Its aim is to achieve the professional goals set to continue improving. This management system and the results it helps the company to achieve are an integral part of business management. The whole corporate organisation is responsible for the Integrated Management System, from senior management down to each individual worker, with each figure contributing in line with their own skills and responsibilities. Each role has been assigned specific tasks or permissions and the necessary resources, and regular checks are performed to ensure that the integrated management system is being implemented effectively and efficiently, including resolving any problems and analysing the causes.

Senior management ensures that the Integrated Quality, Environment and Safety Management System operates efficiently by periodically checking that the system procedures, operating instructions and process flows are applied and implemented correctly across all departments. This takes the form of systematic checks, internal audits and periodic assessments. The principles set out in the integrated manual, as well as the application methods in the system procedures and operating instructions must be respected by all Tecnoinox Srl employees, and by the people working under the company's direction. With a view to developing its operational role, the company is working to become a business at the cutting edge when it comes to product reliability, making it more competitive, ensuring it meets legal obligations, safeguarding the environment, and guaranteeing health and safety in the workplace, while also improving the quality of its products and its own efficiency by reducing complaints. Tecnoinox srl is aware of the importance of its business in protecting and preserving natural resources, as well as the wider environment and, for this reason, works to try to guarantee the smallest impact possible. It intends to do this by exploiting scientific knowledge, technical instruments and the resources available today, and continually improving. The company also wants to keep up the pace in terms of its commitment to health and safety in the workplace, consolidating its competitiveness by adopting a fair and responsible approach.

In line with the above ideas, Tecnoinox srl wishes to promote this integrated policy document relating to quality, safeguarding the health and safety of its workers, protecting the environment and preventing pollution, which is coherent with its behavioural and development model and with the company's overall vision. The aim is to be able to analyse its own business results critically and constructively, in order to continually improve its services in financial, social and environmental terms. This company policy, in line with an ethically correct approach to company management, is based on three principles that the company believes are the pillars supporting the profitability and success of the business both today and in the future. These are:

- 1. Customer satisfaction:** this is one of our key objectives, at the very core of our daily work and the professional efforts of everyone working at the company;
- 2. Environmental protection:** this is one of the criterion dominating the corporate decision-making process, not only to guarantee legal compliance but also to boost the company's overall eco-sustainability, for a cleaner and more liveable future;
- 3. Prevention and protection in terms of health and safety in the workplace:** the aim is continually improve our efforts in this area, because guaranteeing a safe place to work is the company's most important promise to its employees.

On the back of these principles which drive daily life at the company, and safe in the knowledge that the company's success will follow, Tecnoinox srl also undertakes, day after day, through the commitment of all parties involved with the business, to:

Quality

- Direct the company's focus towards satisfying the customers and their requirements, the staff, and all interested parties by:
- Continually measuring the services performed and systematically checking that the contractual terms and conditions, binding requirements and internally set financial goals have been met;
- Comparing the services performed with the services offered by larger competitors in the market;
- Identifying quality as perceived by the customer;
- Continually improving the quality of processes, products and services via continued professional development and specialist staff training to boost skills and career progression; digitalising operating and management processes;
- Identifying and investing adequate financial resources;
- Systematically and rigorously monitoring suppliers, contractors and other collaborators;
- Adopting corrective action based on a complaints analysis and setting objectives targeted at meeting customer expectations, on the basis of feedback from customer satisfaction surveys.

Environment

- Set the example for the wider public, showing that it is possible to create a company with an efficient productive system at its core that is also environmentally friendly;
- Present the image of a virtuous company as regards local entities and the community, so as to promote an environmentally friendly sustainable-development culture;
- Promote and spread a pollution-prevention culture both within and outside of the company;
- Prevent pollution by managing waste better and reducing its impact on the environment;
- Focus company processes towards solutions that better respect the environment, reducing the consumption of energy and natural resources, limiting polluting emissions and waste production;
- Respect all environmental laws applicable to the company and all environmental agreements freely adhered to by the company.

Safety in the workplace

- Aim to create a safe and healthy working environment, reducing and, where possible, eliminating situations in which there is a risk to personal or collective safety;
- Contribute to creating a work-safety culture aimed at preventing occupational injury and illness;
- Continually improve company performance regarding health and safety in the workplace;
- Comply with occupational health and safety legislation applicable to the company, as well as any agreements the company may have signed;
- Guarantee the safety and periodic maintenance of the tools and equipment provided for and used by staff, preferring innovative tools and equipment in terms of occupational health and safety.

In order to respect the commitments explained above, Tecnoinox Srl has implemented a systematic process, product and service monitoring system for the three different areas. The company has identified meaningful performance indicators that are measurable and responsive, which senior management use to set out and re-examine the objectives and improvement targets as regards quality, the environment and safety during their regular reassessment meetings. The company is also aware that, in order to meet these objectives, it is vital that all interested parties and staff make a proactive contribution, sharing and playing an active role in the process. The company therefore undertakes to promote and spread its integrated policy both internally and externally, using the most appropriate methods. Senior management is responsible for overseeing that these objectives are met, as well as monitoring how all of the continual improvement goals in the adopted Integrated Quality, Environment and Safety Management System are pursued and implemented. It is also responsible for re-examining the integrated policy regularly and correctly implementing the system itself.

This document serves as a reference for the company as part of its regular system reassessments, to evaluate the results achieved and identify future goals, in line with the corporate system that is focused on continual improvement.

INTEGRIERTE QUALITÄTS-, UMWELT- UND SICHERHEITSPOLITIK

Tecnoinox Srl ist ein dynamisches Unternehmen, das sich stetig weiterentwickelt. Seit mehr als dreißig Jahren ist es sowohl auf dem nationalen als auch auf dem internationalen Markt tätig und spezialisiert auf die Planung und Herstellung von Edelstahlgeräten für die professionelle Gastronomie. Als verantwortungsbewusstes Unternehmen, das sich seiner Rolle und Mission bewusst ist, erklärt Tecnoinox Srl, dass es nach einem integrierten Managementsystem für Qualität, Umwelt und Sicherheit arbeitet, das den Anforderungen der Normen ISO 9001, ISO 14001 und ISO 45001 entspricht. Ziel ist es, die festgelegten Unternehmensziele zu erreichen und kontinuierlich Verbesserungen umzusetzen. Dieses Managementsystem und die daraus resultierenden Ergebnisse sind ein integraler Bestandteil der Unternehmensführung.

Die Verantwortung für das integrierte Managementsystem liegt bei der gesamten Organisation, von der Geschäftsleitung bis hin zu jedem einzelnen Mitarbeiter, jeweils entsprechend seiner Zuständigkeiten und Kompetenzen. Jede Position hat klar definierte Befugnisse und Verantwortlichkeiten sowie die notwendigen Mittel zur Verfügung. Regelmäßige Überprüfungen stellen sicher, dass das integrierte Managementsystem wirksam und effizient umgesetzt wird, einschließlich der Identifikation und Behebung von Abweichungen sowie deren Ursachenanalyse. Die Geschäftsleitung gewährleistet die ordnungsgemäße und effiziente Funktionsweise des integrierten Managementsystems für Qualität, Umwelt und Sicherheit durch regelmäßige und systematische Prüfungen. Dies umfasst interne Audits, Prozessüberprüfungen und periodische Bewertungen, um sicherzustellen, dass die im System festgelegten Verfahren und Anweisungen in allen Unternehmensbereichen korrekt angewendet werden.

Im Rahmen ihrer Weiterentwicklung strebt die Tecnoinox Srl an, sich als innovatives und verlässliches Unternehmen zu positionieren. Das Unternehmen arbeitet daran, seine Wettbewerbsfähigkeit zu stärken, gesetzliche Anforderungen einzuhalten, die Umwelt zu schützen, die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz zu gewährleisten, die Produktqualität zu verbessern und durch die Verringerung von Beschwerden die Effizienz zu steigern.

Tecnoinox Srl erkennt die Bedeutung ihres Beitrags zum Schutz und zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und der Umwelt an. Das Unternehmen verpflichtet sich, seine Umweltbelastung so gering wie möglich zu halten, indem es wissenschaftliche Erkenntnisse, technische Mittel und verfügbare Ressourcen optimal nutzt und dabei einen kontinuierlichen Verbesserungsprozess verfolgt.

GRUNDPRINZIPIEN DER UNTERNEHMENSPOLITIK.

Die Unternehmenspolitik basiert auf drei zentralen Prinzipien, die als Grundpfeiler für den heutigen und zukünftigen Erfolg und die Rentabilität angesehen werden:

1. Kundenzufriedenheit:

Die Zufriedenheit unserer Kunden ist eines der zentralen Ziele und bildet die Grundlage des täglichen Engagements und der Professionalität aller Mitarbeiter.

2. Umweltschutz:

Die Einhaltung der Umweltvorschriften und die Förderung einer nachhaltigen Entwicklung sind zentrale Kriterien in unseren Entscheidungsprozessen, um eine umweltfreundlichere und lebenswertere Zukunft zu schaffen.

3. Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz:

Die kontinuierliche Verbesserung der Maßnahmen zur Prävention und zum Schutz der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz hat höchste Priorität, da die Gewährleistung eines sicheren Arbeitsumfelds unser wichtigstes Versprechen an unsere Mitarbeiter ist.

UNTERNEHMENSVERPFLICHTUNGEN

Auf der Grundlage dieser Prinzipien, die das tägliche Leben des Unternehmens beleben und im Bewusstsein, dass der Erfolg des Unternehmens Tag für Tag dank der Zusammenarbeit und des Engagements aller am Geschäft beteiligten Parteien erreicht wird, Tecnoinox Srl verpflichtet sich außerdem zu:

Qualität

- Fokus auf die Erfüllung der Anforderungen und Erwartungen der Kunden, Mitarbeiter und aller Interessensgruppen.
- Systematische Leistungsmessung, Einhaltung vertraglicher und gesetzlicher Vorgaben sowie finanzieller Ziele.
- Vergleich der Unternehmensleistungen mit denen der wichtigsten Wettbewerber.
- Die Identifikation der von den Kunden wahrgenommenen Qualität
- Förderung und Investition in die berufliche Weiterbildung und Spezialisierung der Mitarbeiter zur Stärkung von Kompetenzen und Karrierechancen.
- Digitalisierung der operativen und organisatorischen Prozesse.
- Strenge Kontrolle von Lieferanten, Auftragnehmern und Partnern.
- Nutzung von Kundenfeedback und Beschwerdeanalysen zur kontinuierlichen Verbesserung.

Umwelt

- Förderung umweltfreundlicher Produktionsprozesse und nachhaltiger Unternehmenskultur.
- Vermittlung des Bildes eines tugendhaften Unternehmens an lokale Behörden und Gemeinden, um die Entwicklung einer Kultur der nachhaltigen Entwicklung und des Umweltschutzes zu fördern.
- Förderung und Verbreitung der Kultur der Umweltverschmutzungsvermeidung innerhalb und außerhalb des Unternehmens.
- Reduzierung von Abfällen, Emissionen und Energieverbrauch.
- Ausrichtung der Geschäftsprozesse auf umweltfreundlichere Lösungen, Verringerung des Verbrauchs von Energie und natürlichen Ressourcen sowie Begrenzung der Schadstoffemissionen und der Abfallproduktion.
- Einhaltung aller umweltrechtlichen Vorschriften und freiwilligen Verpflichtungen des Unternehmens.

Sicherheit

- Schaffung eines sicheren und gesunden Arbeitsumfeldes, um Risiken zu minimieren oder vollständig zu eliminieren.
- Förderung einer Sicherheitskultur zur Verhütung von Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten.
- Kontinuierliche Verbesserung der Leistungen des Unternehmens im Bereich Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.
- Einhaltung der für das Unternehmen geltenden Rechtsvorschriften über Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie etwaiger vom Unternehmen unterzeichneter Vereinbarungen.
- Gewährleistung der regelmäßigen Wartung und des sicheren Einsatzes von Betriebsmitteln.

Das Unternehmen ist sich darüber hinaus bewusst, dass für die Erreichung der gleichen Ziele der Beitrag zur aktiv, die Beteiligung und Teilnahme aller interessierten Parteien und des gesamten Personals und zu diesem Zweck verpflichtet sich daher, seine integrierte Politik sowohl intern als auch extern mit den geeignetsten Mitteln zu fördern und zu verbreiten. Die Geschäftsleitung überwacht sowohl die Erreichung dieser Ziele als auch die Umsetzung und Einhaltung aller Bestimmungen zur kontinuierlichen Verbesserung des integrierten Qualitäts-, Umwelt- und Sicherheitsmanagementsystems: Sie hat die Aufgabe und die Befugnis, die integrierte Politik und die ordnungsgemäße Durchführung des Systems regelmäßig zu überprüfen. Dieses Dokument wird im Rahmen der regelmäßigen Systemüberprüfungen als ständiger Bezugspunkt für die Bewertung der erzielten Ergebnisse und die Ermittlung neuer Ergebnisse dienen, in Übereinstimmung mit dem Unternehmenssystem zur kontinuierlichen Verbesserung.



SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ DI
IT IS HEREBY CERTIFIED THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OF

VIA TORRICELLI, 1 33080 Porcia (PN) ITALIA
NELLE SEGUENTI UNITÀ OPERATIVE / IN THE FOLLOWING OPERATIONAL UNITS

VIA TORRICELLI, 1 33080 Porcia (PN) ITALIA

E UNITÀ OPERATIVE INDICATE NELLE PAGINE SUCCESSIVE / AND OPERATIONAL UNITS IN THE FOLLOWING PAGES

È CONFORME ALLA NORMA / IS IN COMPLIANCE WITH
ISO 9001:2015

PER I SEGUENTI CAMPI DI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING FIELD(S) OF ACTIVITIES

PROGETTAZIONE E FABBRICAZIONE DI APPARECCHIATURE PROFESSIONALI PER LA COTTURA ELETTRICHE E A GAS
 "PROCEDURE PER LO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITÀ DI PESATURA PER LA DETERMINAZIONE DELLA "MASSA LORDA
 VERIFICATA DEL CONTENITORE">> (VGM) SECONDO IL METODO 2 PREVISTO DAGLI EMENDAMENTI AL CAPITOLO VI
 REGGI A 2 DALI A CONVENZIONE SOI AS 74 COME EMENDATA

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito www.rina.org

Per i requisiti della norma non applicabili al campo di applicazione del sistema di gestione dell'organizzazione, riferirsi alle informazioni documentate relative

Reference is to be made to the relevant documented information for the requirements of the standard that cannot be applied to the Organization's management system scope.

DESIGN AND MANUFACTURE OF ELECTRIC AND GAS PROFESSIONAL COOKING EQUIPMENT.
"PROCEDURES FOR CARRYING OUT THE WEIGHING ACTIVITIES FOR THE DETERMINATION OF THE VERIFIED GROSS
MASS OF THE CONTAINER >> (VGM) ACCORDING TO METHOD 2 PROVIDED FOR BY THE AMENDMENTS TO CHAPTER V
RULE 2 BY THE SOLAS CONVENTION 74 AS AMENDED "

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale / semestrale ed al riesame completo del sistema di gestione con periodicità triennale

The validity of this certificate is dependent on an annual / six monthly audit and on a complete review, every three years, of the management system

L'uso e la validità del presente certificato sono soggetti al rispetto del documento RINA: Regolamento per la Certificazione di Sistemi di Gestione per la Qualità

The use and validity of this certificate are subject to compliance with the RINA document : Rules for the certification of Quality Management Systems

Prime emissione First issue	09.12.1998	Data decisione di rinnovo Renewal decision date	14.11.2022
Data scadenza Expiry Date	08.12.2025	Data revisione Revision date	14.11.2022

Paolo Taddia
Venice & Verona Management
System Certification, Head



SGQ N° 002 A

RINA Services S.p.A.
Via Corsica 12 - 16128 Genova Italy

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di
Certificazione dei sistemi di gestione aziendale.
CISQ is the Italian Federation of
management system Certification Bodies.



Building
trust
together

CISQ /RINA has issued an IQNet recognized certificate that the organization:

TECNOINOX S.R.L.

VIA TORRICELLI, 1 33080 Porcia (PN) ITALIA

has implemented and maintains a/an

Quality Management System

for the following scope:

DESIGN AND MANUFACTURE OF ELECTRIC AND GAS PROFESSIONAL COOKING EQUIPMENT.
 "PROCEDURES FOR CARRYING OUT THE WEIGHING ACTIVITIES FOR THE DETERMINATION OF THE VERIFIED GROSS MASS OF THE CONTAINER
 >> (VGM) ACCORDING TO METHOD 2 PROVIDED FOR BY THE AMENDMENTS TO CHAPTER VI RULE 2 BY THE SOLAS CONVENTION 74 AS
 AMENDED"

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2015

Issued on: **2022-11-14**

First Issued on: 1998-12-09

Expires on: **2025-12-08**

All details about any legal entities, operative units and related activities included in this certificate are contained in CISQ/RINA original certificate no.: **1548/98/S**

Registration Number: **IT-5786**


Alex Stoichitov
Department of Statistics

Mario Poonen
Mario Poonen
Department of C&D



This document is directly related to the IP&T Program, original confidentiality should not be used as a basis for declassification.

[illegible]

CERTIFICATO / CERTIFICATED / ZERTIFIKAT:

I prodotti inseriti nel presente catalogo sono progettati e costruiti a regola d'arte in materia di sicurezza nel rispetto dei requisiti delle norme e direttive:
The equipment featured in this catalogue are expertly manufactured according to the Safety rules and comply with the following provisions:
Die in diesem Katalog vorgestellten Geräte sind fachmännisch nach den Sicherheitsvorschriften hergestellt und entsprechen den folgenden Bestimmungen:

UNI EN ISO 12100 : 2010	Sicherheit von Maschinen, allgemeine Grundsätze für Konstruktion, Risikobeurteilung und Risikominderung Safety of machinery, General principles for design, Risk assessment and risk reduction Sicherheit von Maschinen, Allgemeine Gestaltungsgrundsätze, Risikobeurteilung und Risikominderung
2006/42/CE:	Direttiva Macchine Machinery Directive Maschinenrichtlinie
2014/30/UE:	Direttiva Compatibilità elettromagnetica Electromagnetic compatibility Directive Elektromagnetische Verträglichkeit
2016/426/UE:	Regolamento sicurezza impiego gas combustibile Regulation appliances burning gaseous fuels Richtlinien für ein Gerät, das gasförmige Brennstoffe verbrennt
2014/35/UE:	Direttiva bassa tensione Low voltage directive Niederspannungs-Richtlinie
1935/2004/CE:	Regolamento riguardante materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari (MOCA) Regulation on materials and articles intended to come into contact with food Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen

Le apparecchiature soddisfano, per progettazione e costruzione, i requisiti del marchio **CE** in conformità alle norme applicabili ed in calce indicate:
All equipment meet the **CE** requirements in terms of planning and manufacturing and comply with the following applicable standards:
Alle Geräte die **CE**-Anforderungen in Bezug auf Planung und Herstellung erfüllen und den folgenden geltenden Normen entsprechen:



2011/65/UE:
Restrizione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten




2012/19/UE :
Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
Waste on electric and electronic equipment
Abfälle von elektrischen und elektronischen Geräten

I prodotti sono inoltre conformi alle seguenti Direttive
Furthermore, any machinery complies with the following Directives, as well
Darüber hinaus müssen alle Maschinen den folgenden Richtlinien entsprechen

EN 60335-1 EN 60335-2	Apparecchiature elettriche / Electric appliances / Elektrische Geräte
EN 203	Apparecchiature a gas / Gas appliances / Gasgeräte

Altre certificazioni
Other certification
Andere Zertifikate



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

- 1. ORDINI:** Gli ordini trasmessi dal cliente a Tecnoinox srl ("Tecnoinox") e i contratti conclusi dai nostri agenti o rappresentanti commerciali saranno considerati validi solo se espressamente confermati per iscritto da Tecnoinox. Il contratto si considera concluso con l'invio da parte di Tecnoinox della conferma scritta ("conferma d'ordine") al cliente, anche solo via posta elettronica (e-mail). Eventuali annullamenti, modifiche o contestazioni alla conferma d'ordine devono essere comunicate entro 3 giorni dal ricevimento della stessa in forma scritta. In mancanza di comunicazione da parte dell'acquirente, la conferma si intende irrevocabilmente accettata in tutti i suoi punti. In presenza di insoliti, Tecnoinox si riserva la possibilità di bloccare la spedizione. In caso di annullamento o modifica di ordini di prodotti speciali, non presenti a listino e realizzati su richiesta, Tecnoinox si riserva il diritto di chiedere il risarcimento di eventuali danni risultanti. Nel caso in cui al cliente sia stato confermato un ordine con pagamento anticipato e il cliente stesso non provveda al pagamento entro 30 giorni solari dalla data di approntamento della merce (fa fede la data riportata sulla c/o), Tecnoinox considererà l'ordine annullato e, in presenza di prodotti speciali, Tecnoinox si riserva il diritto di chiedere il risarcimento di eventuali danni risultanti. Le apparecchiature a gas sono disponibili in versione standard a metano (con kit ugelli GPL).
- 2. ORDINI 48H (APPONTAMENTO):** L'ordine deve riportare nell'oggetto "pronta consegna 48 h" ed è ammesso un solo pezzo per ciascun modello. Gli ordini saranno evasi nel primo pomeriggio della data richiesta a condizione che pervengano a Tecnoinox almeno 2 giorni prima ed entro le ore 12:00. La spedizione sarà in tutti i casi gestita dal vettore designato da Tecnoinox (Artoni per consegne in Italia) ed addebitata in fattura. Le apparecchiature a gas sono disponibili in versione standard a metano (con kit ugelli GPL). Dove il pagamento è anticipato, si richiede di effettuare il bonifico bancario contestualmente all'ordine e di inviare la contabile a Tecnoinox. In caso di presenza di insoliti l'azienda si riserva di non spedire la merce. Non si effettuano consegne presso i clienti finali.
- 3. PREZZI:** prezzi indicati nel presente contratto oppure offerta sono basati sul costo attuale di produzione. Tali prezzi saranno pertanto soggetti a revisione per ogni aumento giustificato che potrà intervenire sui vari fattori costituenti il costo di produzione stesso, da oggi all'espletamento dell'ordine. I prodotti sono venduti ai prezzi di listino in vigore all'atto di emissione degli ordini. I prezzi non includono i costi dell'installazione e l'I.V.A. e sono da intendersi franco nostro stabilimento di Porcia, se non diversamente specificato.
- 4. TRASPORTI:** Il trasporto non è incluso nel prezzo di vendita e i prezzi sono stabiliti franco nostro stabilimento di Porcia, salvo accordi contrari. Una partecipazione ai costi di spedizione è sempre fatturata per l'invio di pezzi di ricambio, anche quando vi sia un accordo di franco destino tra Tecnoinox e l'acquirente. Qualora l'acquirente dimandi a Tecnoinox l'organizzazione del trasporto dallo stabilimento di Porcia a un punto da lui designato, le spese di gestione del trasporto saranno addebitate in fattura all'acquirente. Le merci viaggiano a rischio e pericolo del destinatario anche quando, in deroga alle condizioni precitate, i prezzi sono stabiliti franco destino. L'acquirente si impegna a rimborsare Tecnoinox per qualsiasi spesa aggiuntiva che la stessa abbia dovuto sostenere per spedizioni o movimentazioni causate da una mancata ottemperanza da parte dell'acquirente agli accordi presi per la data, l'ora e il luogo della consegna. Nel caso in cui Tecnoinox incorra in costi o sanzioni da parte dello spedizioniere per negligenza dell'acquirente (per es. merce andata in giacenza causa acquirente assente al momento della consegna), tali costi saranno traslati al cliente, a cui Tecnoinox emetterà regolare fattura.
- 5. ACCETTAZIONE MERCE:** Tecnoinox ha assolto i suoi obblighi allorché rimette la merce nelle mani di un corriere o spedizioniere designato dall'acquirente o di comune accordo tra l'acquirente e Tecnoinox. Pertanto, la rimessa della merce al corriere o spedizioniere da parte di Tecnoinox costituirà per l'acquirente l'accettazione della merce. Nel caso in cui l'organizzazione e la gestione del trasporto siano demandate a Tecnoinox, l'acquirente dovrà attenersi a queste istruzioni, pena la decadenza di ogni diritto di rivalsa nei confronti di Tecnoinox per ogni danno arrecato alla merce durante il trasporto o comunque dopo la rimessa della merce nelle mani del corriere o dello spedizioniere designato: a) verificare che la quantità reale di colli consegnati corrisponda a quanto indicato nel DDT; b) verificare le condizioni del collo e dell'imballo e, se il collo risulta non integro (per es. il cartone è rotto, tagliato o manomesso, la base imballo è danneggiata, il collo presenta nastro adesivo manomesso o con marchio dello spedizioniere), apporre nel documento rilasciato dallo spedizioniere la dicitura "ACCETTO CON RISERVA PER IMBALLO DANNEGGIATO" e specificare il tipo di danno con breve descrizione; c) se il collo risulta integro, apporre nel documento rilasciato dallo spedizioniere la dicitura "COLLO INTEGRO, ACCETTO CON RISERVA DI CONTROLLO QUALITÀ E QUANTITÀ". Nel caso in cui l'acquirente notifichi al trasportatore un danno da trasporto, dovrà darne comunicazione scritta anche a Tecnoinox entro 5 giorni solari. Tecnoinox non considererà reclami pervenuti oltre tale termine né segnalazioni al trasportatore che non rispettino le precitate istruzioni. Nel caso in cui il trasportatore si opponga alla riserva, il cliente è tenuto ad aprire gli imballi in presenza del trasportatore stesso e a verificarne l'integrità prima di firmare il documento di accettazione merce.
- 6. IMBALLO:** L'imballo in scatole di cartone o telai in legno è compreso nel prezzo. L'acquirente che richiede un imballo diverso concede a Tecnoinox la riserva di valutarne la fattibilità e conteggiare i costi aggiuntivi. Una volta confermato l'imballo, l'acquirente accetta irrevocabilmente e per intero l'addebito dei costi aggiuntivi calcolati da Tecnoinox.
- 7. RISERVA DELLA PROPRIETÀ:** Il materiale si intende sempre venduto con riserva della proprietà (ex. Artt. 1523 e seguenti c.c.) fino al pagamento dell'intero importo indicato in conferma d'ordine. Non sono ammessi sconti o deduzioni di sorta, se non preventivamente concordati.
- 8. INSTALLAZIONE ED USO:** Le apparecchiature, gli accessori e i ricambi presenti a listino devono essere sempre installati e utilizzati in conformità con le istruzioni e le avvertenze fornite dal libretto d'istruzioni e dallo schema d'installazione, forniti insieme alle apparecchiature. I ricambi e gli accessori vanno installati e utilizzati esclusivamente con i prodotti Tecnoinox. L'acquirente è responsabile della corretta installazione e del corretto utilizzo dei prodotti acquistati. L'installazione dei prodotti Tecnoinox richiede l'intervento di personale autorizzato e professionalmente qualificato. Leggere sempre e attenersi al libretto d'istruzioni, allo schema d'installazione e/o alle avvertenze presenti sull'imballaggio dei prodotti. Tecnoinox non si assume alcuna responsabilità per reclami riconducibili a: uso non previsto del prodotto, manipolazione del prodotto, uso e installazione con apparecchiature per le quali il prodotto non è stato progettato o installazione non corretta. Le macchine sono vendute sprovviste di cavo di alimentazione elettrica e tubo di alimentazione acqua.
- 9. GARANZIA:** I prodotti forniti sono coperti da garanzia per difetti di materiale e/o fabbricazione per un periodo di dodici mesi dalla data di consegna merce. Tecnoinox sostituisce gratuitamente i prodotti resi in detto periodo di garanzia e riconosciuti difettosi per vizi d'origine, restando espressamente escluso e rinunciato qualsiasi diverso diritto o pretesa dell'acquirente anche a titolo di risarcimento danni diretti e/o indiretti o di rimborso di costi dallo stesso sostenuti (quali i costi di riprese, di assistenza tecnica, di richiamo, ecc.) Eventuali difettosità o non conformità dei prodotti devono essere segnalate dall'acquirente a Tecnoinox, a pena di decadenza, a mezzo raccomandata entro e non oltre otto giorni dalla data di ricevimento della merce. Eventuali difetti occulti devono essere segnalati dall'acquirente a Tecnoinox, sempre a pena di decadenza, a mezzo raccomandata entro otto giorni dalla relativa scoperta. La garanzia non opera ove i difetti rilevati siano imputabili a: negligenza dell'acquirente e/o ad impiego dei prodotti non conforme alle prescrizioni tecniche, ad errata installazione e/o manutenzione operata da personale non autorizzato, a pulizia impropria in quanto effettuata con modalità o materiali non idonei, ad errato immagazzinaggio, movimentazione e trasporto, ad uso improprio od incauto dell'apparecchio utilizzatore (vedere punto 8) oppure a circostanze che comunque non possono ricollegarsi a difettosità di produzione da parte di Tecnoinox. La garanzia sopra menzionata è l'unica forma di garanzia concessa da Tecnoinox e sono pertanto escluse ulteriori rivendicazioni di garanzia o qualsiasi ulteriore responsabilità di Tecnoinox. In ogni caso sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti a normale usura derivante dall'utilizzo delle apparecchiature (a titolo esplicativo ma non esaustivo: resistenze elettriche, interruttori, lampade, guarnizioni ecc...).
- 10. TERMINI DI CONSEGNA:** La conferma d'ordine riporta la data di approntamento merce presso il nostro stabilimento di Porcia. I termini di consegna sono indicativi e non impegnativi, benché siano stabiliti con la maggior cura, e potrebbero protrarsi nel caso si verificino impedimenti di vario genere, che Tecnoinox non era in grado di prevedere al momento dell'emissione della conferma d'ordine. L'acquirente esonera, pertanto, Tecnoinox da ogni e qualsiasi responsabilità per danni conseguenti da ritardo nella consegna della merce.
- 11. FORZA MAGGIORE:** Qualora Tecnoinox sia impossibilitata a rispettare il contratto per cause di forza maggiore o comunque indipendenti dalla sua volontà, i termini previsti per l'esecuzione della fornitura sono automaticamente prorogati per un periodo equivalente al perdurare degli effetti di tali cause. Qualora la causa impeditiva continui per più di sei mesi entrambe le parti possono chiedere la risoluzione del contratto e in tal caso Tecnoinox restituisce all'acquirente gli anticipi eventualmente ricevuti, con esclusione di ogni e qualsiasi onere ulteriore a suo carico.
- 12. PAGAMENTI:** L'acquirente accetta irrevocabilmente le condizioni di pagamento indicate nella conferma d'ordine nel momento in cui accetta l'ordine stesso (vedere punto 1). In caso di pagamenti tramite bonifico bancario, il cliente si accolla tutti gli eventuali costi di transazione applicati dalle banche coinvolte nell'operazione. Qualora Tecnoinox ricevesse in acconto un importo minore di quello concordato (evidenziato nella conferma d'ordine o nella fattura), al cliente sarà imputato un insoluto, da saldare al più presto per non incorrere in interessi di mora. Qualora Tecnoinox ricevesse in acconto un importo maggiore di quello concordato, tale differenza sarà stornata dall'importo dovuto per il successivo ordine. I pagamenti pervenuti a Tecnoinox in data posteriore alla scadenza concordata comportano l'addebito automatico degli interessi di mora in ragione del saggio di riferimento della BCE maggiorato di 8 (otto) punti percentuali, salvo diversi accordi scritti tra le parti (D.Lgs. 231/2002, D.Lgs. 192/2012 e successive modifiche). L'acquirente accetta inoltre l'addebito da parte di Tecnoinox di spese di incasso, valori bollati, eventuali spese legali ed oneri accessori legati al recupero del credito. Il ritardato pagamento autorizza Tecnoinox a sospendere senza alcun preavviso le forniture e i contratti.
- 13. RESI:** In linea di principio, non sussiste alcun diritto di reso se non per rivendicazione di garanzia (vedere punto 8). La richiesta di reso deve essere preventivamente notificata in forma scritta al nostro ufficio vendite entro un mese solare dalla data di consegna. È facoltà di Tecnoinox decidere se accettare o meno il reso e stabilire l'eventuale accredito del prezzo di acquisto, al netto di un costo di gestione e degli eventuali costi di ripristino dell'apparecchiatura. Nel caso in cui Tecnoinox accetti il reso, sarà emessa un'autorizzazione di reso e il trasporto sarà sempre organizzato e a carico dell'acquirente. La richiesta di reso pervenuta oltre il termine previsto non sarà considerata.
- 14. DIVIETO DI COMPENSAZIONE:** La compensazione dei debiti e crediti commerciali è vietata come da art. 2423-ter c.c.
- 15. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE:** Il contratto è regolato dalla legge italiana. Per qualsiasi controversia tra le parti è competente in via esclusiva il Foro di Pordenone.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

1. **ORDERS:** All orders coming from the customer to Tecnoinox srl ("Tecnoinox") and all contracts finalised with our sales representatives are valid only when confirmed in writing by Tecnoinox. The contract is finalised when Tecnoinox has sent written confirmation ("order confirmation") to the customer, even if only by e-mail. Any cancellation, modification, or non-compliance notification to the order confirmation must be sent in writing within 3 days from the confirmation receipt. Should the customer not notify Tecnoinox, the order confirmation will be entirely and irrevocably confirmed. In case of any outstanding debt, Tecnoinox has the right to halt ongoing orders. In the event of cancellation or modification of orders of non-standard items, which do not appear in the price list and are manufactured upon request only, Tecnoinox is authorised to request compensation for damages to the customer. If an order is confirmed with advanced payment terms by Tecnoinox and the customer has not made the payment within 30 calendar days from the dispatch date (as stated in the order confirmation), Tecnoinox will consider the order void and, in case the order included non-standard items, Tecnoinox is authorised to request compensation for damages to the customer. Gas appliances are arranged for standard natural gas G20 (with LPG nozzle kit).
2. **"48 HOUR" DISPATCH ORDERS:** The subject of the order request must be "48 hour dispatch" and only one piece per model is allowed. Orders will be dispatched early in the afternoon on the date requested, provided that Tecnoinox receives the order at least 2 days before by 12pm (midday). Gas appliances are arranged for standard natural gas G20 (with LPG nozzle kit). Payments in advance should be made via bank transfer at the time of ordering and the receipt must be sent to Tecnoinox. In case of outstanding payments, the company reserves the right to suspend the delivery of goods. In no case will 48 hour orders be sent to end users. The name of the carrier has to be specified at the time of ordering.
3. **PRICES:** Prices stated in this contract or offer are based on current production costs. Prices may be revised, should a reasonable increase on factors that determine production costs occur, from today to the order dispatch. Items are sold at the price shown on the latest price list at the time of order confirmation. Prices do not include installation fees or VAT and are always intended "ex-works Porcia" (our factory in Italy), unless otherwise specified.
4. **SHIPMENT:** TShipment is not included in the price and all consignments are always intended "ex works Porcia", unless otherwise agreed. In case of spare parts orders, a contribution to the transport cost is always invoiced to the customer, even when there is CPT, CIF or CIP agreement. Transport fees are always invoiced to the customer if the customer instructs Tecnoinox to arrange transportation from its factory in Porcia to a designated place. Items are shipped at the customer's own risk even when prices are intended on CPT, CIF or CIP basis. In the event of additional fees or charges levied on Tecnoinox during shipping procedures, the customer agrees on refunding Tecnoinox when such fees or charges arise from the customer's non-compliance to the agreement in matter of date, time and place of delivery. Therefore, should such extra fees charges imposed on Tecnoinox by the forwarder be the result of customer's negligence (e.g. the customer is absent when goods are delivered and goods get stocked at current forwarder's prices), they will all be invoiced to the customer.
5. **GOODS RECEIPT:** Tecnoinox has accomplished its duties at the very moment it hands over the goods to the forwarder, carrier or courier, designated or agreed upon by the customer. Therefore, the hangover of the goods from Tecnoinox to the forwarder, carrier or courier represents customer's acceptance of the goods being delivered. If the customer has instructed Tecnoinox to arrange transportation from its factory in Porcia, we recommend they carefully follow these guidelines: a) check the actual quantities with respect to what stated in the delivery note; b) check that all items and their package are in good conditions and, in the event of impaired items (e.g. cartons are broken, cut, unsealed or tampered, package base is damaged, the scotch tape is tampered, damaged or displays the forwarder's brand), write this message on the delivery note: "received with damaged package" and briefly describe the type of damage; c) if items and packages are in good conditions, write this message on the delivery note: "received but not inspected". We strongly recommend to check the goods and unpack them in front of the forwarder. Every time the customer notifies a damage to the forwarder, carrier or courier, they must also notify Tecnoinox in writing within 5 calendar days. Tecnoinox will not process any claims received after this deadline and will not consider any notifications to the forwarder which do not comply with the above instructions.
6. **PACKAGING:** Packaging in carton boxes or crate is included in the price. Should the client request a different packaging, Tecnoinox has the right to assess feasibility and estimate additional fees. By confirming the packaging, the customer irrevocably authorise Tecnoinox to charge the additional fees, according to the seller's calculations.
7. **OWNERSHIP OF GOODS:** In every case, ownership of goods only passes when the goods have been entirely paid for, in accordance with the total amount stated in the order confirmation. There is no exception to this and Tecnoinox does not allow any discounts or reductions from the amount due. The conditional sale ("vendita con riserva di proprietà") is regulated by the Italian law, "art 1523 codice civile" and following clauses.
8. **INSTALLATION AND USER MANUAL:** All appliances, extras and spare parts must always be installed and used in compliance with the instructions and warnings which can be found on the instruction manual and installation drawing, both provided with the items. Extra and spare parts may only be installed on Tecnoinox products. The customer is responsible for proper installation and proper use of purchased items. Professionally qualified and authorised personnel is strictly required for the installation of Tecnoinox products. Always read carefully and abide by all the instruction contained in the manual, installation drawing and warnings placed on the package. Tecnoinox declines all responsibilities for customer claims related to: non-compliant use of the items, manipulation or alteration of the items, installation or use of the item in conjunction with appliances that can harm its right functioning or wrong installation of the item. The appliances are supplied with no wiring cable and no water inlet cable.
9. **GUARANTEE:** Tecnoinox provides guarantee on all items for a period of 12 months from the dispatch date. The guarantee covers faultiness due to defected materials or manufacturing flaws, Tecnoinox will replace the faulty goods free of charge only if the goods are defected at source. The guarantee excludes any other right the customer might claim, Tecnoinox declines any responsibility for direct or indirect economic damages resulting from the faulty item and shall not refund labour costs or other charges that may arise upon the customer for installation, replacement or repair of the faulty item to the customer in any circumstance. The customer must notify any faultiness, defect or non-conformity of the products in writing to Tecnoinox within 8 calendar days from the delivery and no claim shall be processed after this deadline. The customer must notify any concealed loss or damage (which was not apparent from the exterior at delivery time) within 8 calendar day from discovery and no claim shall be processed afterwards. The guarantee will not apply when item faults are the result of: customer's negligence and/or improper (not compliant with technical instructions) use of the item, wrong installation or maintenance, installation or maintenance executed by unauthorised or unqualified personnel, use of inadequate cleaning products or cleaning procedures, improper stocking, handling or transport of the items, improper or incautious use of the item (also refer to n.8) or any other circumstances that cannot be reasonably linked to manufacturing flaws. The above mentioned guarantee is the only form of guarantee granted to the customer and rules out any other responsibility of Tecnoinox or any other guarantee claims that differ from the above. In any case, all components subject to ordinary wear and tear resulting from the use of equipment (as but not limited to: electrical heating elements, switches, lamps, seals, etc.) are not covered by the warranty.
10. **DELIVERY TERMS:** The order confirmation states the dispatch date of the good at our factory in Porcia (Italy). The dispatch date is the result of an accurate estimate of manufacturing times but it is never binding: dispatch times might be extended in the event of various impediments, which Tecnoinox was not able to forecast at the time of order confirmation. The customer exempts Tecnoinox from any responsibility for loss or damage deriving from late delivery.
11. **FORCE MAJEURE:** Should Tecnoinox be prevented from fulfilling its contractual obligations due to force majeure or other circumstances beyond its control or will, the fulfilment of these obligations will be automatically deferred for the period during which such circumstances persist. Should such circumstances persist for over six months, either party can ask for the cancellation of the contract of sale and, in this event, Tecnoinox shall return the customer any advance payment received with no further obligation.
12. **PAYMENTS:** The customer irrevocably accepts the terms of payment stated in the order confirmation in the very moment they accept the order (also refer to n.1). If the customer makes payment via bank transfer, they should bear every transaction cost or fee levied by the banks involved in the process. Should Tecnoinox be credited a smaller amount of money to what agreed in the order confirmation or in the invoice, this will result in arrears which the client has to pay as soon as possible, not to be debited interest on arrears. Should Tecnoinox be credited a higher amount of money to what agreed, this difference will be deducted from the total amount due on the following order. Payments that are not honoured by the agreed deadline will automatically trigger interest on arrears, calculated as the sum of the ECB reference rate and the additional rate of 8 (eight) percentage points, as per EU law. Apart from due interest, Tecnoinox is automatically entitled to a minimum fixed amount of €40 to compensate for recovery costs, as per EU law, and will also separately claim compensation for all remaining reasonable recovery costs. In the event of outstanding debt, Tecnoinox is authorised to suspend upcoming deliveries and orders immediately and with no notice.
13. **RETURNED GOODS:** In theory, no right to return the goods exists if not when claiming a guarantee (also refer to n.8). The customer must notify Tecnoinox of their intention of returning the goods in writing within 30 calendar days from delivery and any notification after this deadline shall not be considered. Tecnoinox has the right to: decide whether to proceed with the request and accept the returned goods, define the transport fee to have the goods returned (which will be charged to the customer) and the eventual full or partial refund. Should Tecnoinox accept the returned goods, it will issue a returned goods authorisation and delivery will arrange the return with a forwarder of its choice. Tecnoinox has an ongoing agreement with forwarders where forwarders can only take instructions regarding delivered goods from Tecnoinox.
14. **DEBIT OFFSET:** Offsetting debit and credit amounts is forbidden by the Italian law, as per "art. 2424-ter codice civile".
15. **LEGAL REGULATION AND JURISDICTION:** This contract is regulated by the Italian law. Any controversy arising out of or relating to this contract of sale shall be settled by the Court of Pordenone (Italy).

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

- AUFTRÄGE:** Aufträge, die vom Kunde zu Tecnoinox Srl ("Tecnoinox") übermittelt werden und Verträge, die von unseren Vertretern abgeschlossen werden, werden nur wenn ausdrücklich von Tecnoinox in schriftlicher Form bestätigt als gültig betrachtet. Der Vertrag gilt mit der Sendung der schriftlichen Form ("Auftragsbestätigung") von Tecnoinox zum Kunde als angeschlossen, auch durch E-mail. Änderungen, Beanstandungen oder Absagen zur Auftragsbestätigung sind innerhalb von 3 Tagen nach Eingang des Dokuments in schriftlicher Form mitzuteilen. Bei fehlender Benachrichtigung durch den Käufer, gilt die Auftragsbestätigung mit allen Punkten als angenommen. Im Fall von der unbezahlten Schulden behält sich Tecnoinox das Recht vor, den Versand abzubrechen. Nach Aufhebung oder Änderung der Sonderaufträge (nicht auf der Preisliste, sondern auf Antrag erstellt), behält sich Tecnoinox auch das Recht vor, den Schadensersatz von etwaigen Schäden zu verlangen. Falls dem Kunde ein Auftrag mit Vorauszahlung bestätigt wird und keine Zahlung innerhalb von 30 Tagen nach dem Datum der Bereitstellung erfolgt, streicht Tecnoinox den Auftrag. Bei Sonderaufträgen, behält sich Tecnoinox auch das Recht vor, den Schadensersatz von etwaigen Schäden zu verlangen. Die Gasgeräte sind werkseitig auf Erdgas eingestellt (Wechseldüsen für Flüssiggas liegen dem Gerät bei).
- 48 STUNDEN VERSANDBEREIT:** Betreff der Bestellung "48 Stunden Service" und das 48 Stunden Service ist gültig nur für 1 Stück pro Modell. Die Bestellungen werden am frühen Nachmittag des gewünschten Tags verschickt, wenn die Bestellung mindestens 2 Tage zuvor bis 12:00 Uhr bei uns eingeht. Die Gasgeräte sind werkseitig auf Erdgas eingestellt (Wechseldüsen für Flüssiggas liegen dem Gerät bei). Zahlungen im Voraus müssen per Banküberweisung zum Zeitpunkt der Bestellung oder bis spätestens 15:00 Uhr am Vortag der Lieferung getätigt werden, wobei der Nachweis an Tecnoinox geschickt werden muss. Im Falle von überfälligen Verbindlichkeiten behält sich das Unternehmen das Recht vor, die Ware nicht zu verschicken. Der direkte Versand an Endkunden ist nicht möglich. Im Moment der Bestellung brauchen wir unbedingt den Namen der beauftragten Spedition mit der Abholung der Ware.
- PREISE:** Die auf diesem Vertrag oder Auftrag angegebenen Preise gründen sich auf den aktuellen Produktionskosten. Diese Preise werden überprüft, wenn es zu begründeten Erhöhungen einzelner Faktoren der Produktionskosten im Zeitraum von jetzt bis zur Auftragserteilung kommt. Bei der Ausstellung der Aufträge werden die Produkte zu den aktuellen Listenpreisen verkauft. Die Einrichtungskosten und die Mehrwertsteuer sind nicht in den Preisen enthalten und sie sind ab unseres Werks in Porcia zu verstehen, sofern nicht anderes angegeben wird.
- LIEFERUNG:** Die Lieferung ist nicht im Verkaufspreis inkludiert und die Preise werden ab unserem Werk in Porcia festgelegt, sofern nicht anders vereinbart. Eine Beteiligung an den Versandkosten wird immer für den Versand der Ersatzteile angerechnet, auch wenn eine "frei Haus"-Vereinbarung zwischen Tecnoinox und dem Käufer erfolgt. Sollte der Käufer um Transportorganisation vom Werk in Porcia zu einem bestimmten Punkt ersuchen, werden die Betriebskosten des Transport dem Käufer verrechnet. Die Ware wird auf Gefahr des Empfängers geliefert, auch wenn (abweichend von oben erwähnten Bedingungen) die Preise "frei Haus" festgelegt werden. Bei fehlender Einhaltung der festgelegten Vereinbarungen für Datum, Zeit und Ort der Lieferung durch den Käufer und zusätzlichen Kosten der Spedition, verpflichtet sich der Käufer Tecnoinox den Betrag zu erstatten. Sollte Tecnoinox Strafmaßnahmen durch den Spediteur wegen der Fahrlässigkeiten des Käufers erhalten (Z.B. Warenbestand aufgrund von Abwesenheit des Käufers während der Lieferung) werden diese Kosten dem Kunde zugewiesen und Tecnoinox wird dem Kunde die Rechnung ausstellen.
- WARENANNAHME:** Tecnoinox hat seine Verpflichtungen mit Übergabe der Ware an einen Kurier oder Spediteur erfüllt, der entweder vom Käufer oder gemeinsam vom Kunden und von Tecnoinox bestimmt wurde. Somit entspricht die Übergabe der Ware an den Kurier oder Spediteur durch Tecnoinox der Annahme der Ware durch den Kunden. Sollte Tecnoinox mit der Organisation und Abwicklung des Transports beauftragt werden, muss sich der Käufer an die folgenden Anweisungen halten; anderenfalls verliert er jegliches Regressrecht gegenüber Tecnoinox für Schäden, die die Ware während des Transports bzw. nach ihrer Übergabe an den ernannten Kurier oder Spediteur erleidet. Er muss: a) prüfen, dass die tatsächlich gelieferte Anzahl an Packstücken der auf dem Lieferschein genannten entspricht; b) den Zustand der Packstücke und ihrer Verpackung prüfen und, wenn diese nicht unversehrt sind (z. B. Karton beschädigt, zerschnitten oder aufgerissen, Verpackungsuntersatz beschädigt, Klebeband am Packstück zerschnitten bzw. abgerissen, Klebeband mit Logo des Kurierdienstes bzw. Speditionsunternehmens vorhanden), im vom Kurier bzw. Spediteur ausgestellten Dokument den Vermerk „ANNAHME UNTER VORBEHALT WEGEN BESCHÄDIGTER VERPACKUNG" vornehmen sowie die Art der Beschädigung kurz beschreiben; c) wenn das Packstück unversehrt ist, im vom Kurier bzw. Spediteur ausgestellten Dokument den Vermerk „PACKSTÜCK UNVERSEHRT, ANNAHME UNTER VORBEHALT DER KONTROLLE VON QUALITÄT UND MENGE" vornehmen. Sollte der Käufer dem Kurier bzw. Spediteur einen Transportschaden mitteilen, muss er innerhalb von 5 Kalendertagen auch Tecnoinox darüber informieren. Tecnoinox kann weder Beanstandungen berücksichtigen, die sie nach Ablauf dieser Frist erhält, noch Meldungen an den Kurier bzw. Spediteur, wenn die obigen Anweisungen nicht erfüllt worden sind. Sollte sich der Kurier bzw. Spediteur dem Vorbehalt widersetzen, muss der Kunde die Verpackungen in dessen Anwesenheit öffnen und die Unversehrtheit der Ware prüfen, bevor er das Dokument zur Warenannahme unterzeichnet.
- VERPACKUNG:** Die Verpackung in Pappkartons oder Rahmen aus Holz ist im Preis inkludiert. Sollte der Kunde eine verschiedene Verpackung wünschen, behält sich Tecnoinox das Recht vor, zusätzliche Kosten anzurechnen und die Machbarkeit überprüfen. Mit der Konfirmation der Verpackung autorisiert der Kunde unwiderruflich die Verrechnung der zusätzlichen Kosten nach den Berechnungen des Verkäufers.
- EIGENTUMSVORBEHALT:** Die Übertragung des Eigentums von Waren geht immer mit der vollständigen Bezahlung, wie in den Auftragsbestätigung vereinbart. Kein Rabatt oder Ermäßigung möglich, sofern nicht ursprüngliches vereinbart. Die Vorbehaltskauf ("vendita con riserva di proprietà") ist durch das italienische Gesetz "art 1523 codice civile" und folgenden Klauseln geregelt.
- EINBAU UND BENUTZUNG:** Einrichtungen, Zusatzgeräte und Ersatzteile müssen immer in Übereinstimmung mit den Gebrauchsanweisungen eingebaut und verwendet werden. Die Betriebsanleitungen und die Einbauvorschriften werden mit den Geräten geliefert. Zusatzgeräte und die Ersatzteile dürfen nur mit Tecnoinox Produkten eingebaut und verwendet werden. Der Kunde ist für korrekten Einbau und Benutzung der gekauften Produkte verantwortlich. Der Einbau der Tecnoinox Produkte erfordert den Eingriff des befugten und qualifizierten Personals. Es wird dringend empfohlen, die Betriebsanleitungen - Einbauvorschriften und die Anweisungen der Verpackung immer zu lesen und zu beachten. Tecnoinox übernimmt keine Haftung für Reklamationen in Bezug auf falsche Produkthandhabung, Einbau und Benutzung anderer Produkte oder falsche Ausstellung. Die Geräte werden ohne Stromkabel und Wasserschlauch geliefert.
- GARANTIE:** Tecnoinox leistet eine 12monatliche Garantie auf alle Produkte nach dem Lieferdatum. Die Garantie deckt die Fehlerhaftigkeit aufgrund von Materialmängeln und Baufehlern. Tecnoinox kann die mangelhafte Geräte nur kostenlos ersetzen, wenn die Ware Herstellungsfehler haben. Die Garantie schließt andere Rechten aus, die der Kunde beanstanden könnte. Tecnoinox übernimmt keine Verantwortung für mittelbare oder unmittelbare Schäden bei fehlerhaften Gegenständen und erstattet keine Arbeitskosten oder andere Kosten die für Einbau, Auswechseln oder Reparatur eines beschädigten Gegenstandes entstehen könnten. Im Fall der Fehlerhaftigkeit, Schaden oder Nichtkonformität der Ware, muss der Kunde innerhalb von 8 Arbeitstagen nach der Lieferung in schriftlicher Form Tecnoinox davon benachrichtigen. Kein Reklamation wird nach dieser Frist in Betracht gezogen. Der Kunde muss innerhalb von 8 Arbeitstagen nach der Entdeckung Tecnoinox mitteilen, wenn die Ware unsichtbare Schaden oder Mängel aufweisen. Auch hier kein Reklamation wird nach dieser Frist in Betracht gezogen. Die Garantie ist nicht gültig, wenn Fehler am Gegenstand durch Vernachlässigung durch den Kunden und/oder bei falschem Gebrauch des Gegenstands (wider den technischen Anweisungen), falscher Montage oder Erhaltung, von unqualifiziertem oder unautorisiertem Personal durchgeführte Montage oder Erhaltung, Verwendung von unzulässigen Reinigungsprodukten oder Reinigungsvorgängen, falscher Lagerung-Benutzung-Transport des Gegenstandes, unsachgemäßer oder unvorsichtiger Benutzung (siehe Punkt 8) oder jedweden anderen Umständen, die nicht begründet mit Herstellungsfehlern in Verbindung gebracht werden können. Die oben genannte Garantie ist die einzige Form dem Kunde gewährt und schließt weiteren Garantieansprüche oder anderen Verantwortungen zu Tecnoinox aus. Auf jeden Fall sind die ganzen Komponenten der Geräte von der Garantie ausgeschlossen (Zum Beispiel: Heizelemente, Schalter, Lampen, Dichtungen...). Sie unterliegen mit der Zeit einer normalen Abnutzung.
- LIEFERFRIST:** Die Auftragsbestätigung gibt das Abfertigungsdatum des Gutes in unserem Werk in Porcia (Italien) an. Das Abfertigungsdatum ergibt sich durch eine exakte Schätzung der Produktionszeiten, aber es ist niemals bindend: Abfertigungsdaten können im Falle diverser Behinderungen, die Tecnoinox zum Zeitpunkt der Bestellung nicht vorhersehen konnte, verschoben werden. Der Kunde befreit Tecnoinox von jedweder Verantwortung für Verlust oder Beschädigung, welche von einer verspäteten Lieferung herleiten.
- HÖHERE GEWALT:** Sollte Tecnoinox durch höhere Gewalt oder anderen Umständen außerhalb seines Einflussbereichs an der Ausführung seiner vertraglichen Pflichten abgehalten werden, wird die Erfüllung dieser Pflichten automatisch während dem Zeitraum der Dauer der Umstände verschoben. Sollten solche Umstände länger als sechs Monate andauern, kann jede Beteiligter eine Stornierung des Kaufvertrags fordern, und in diesem Fall retourniert Tecnoinox dem Kunden jedwede bereits geleistete Anzahlung mit keiner weiteren Verpflichtung.
- ZAHLUNGSBEDINGUNGEN:** Der Kunde akzeptiert unwiderruflich die Zahlungskonditionen, welche der Bestellungsbestätigung zu entnehmen sind, mit der Zustimmung der Bestellung (siehe auch Punkt 1). Wenn der Kunde durch Banküberweisung zahlt, muss jede Transaktionskosten oder Gebühren von der beteiligten Bank aufkommen. Sollte ein kleinerer Betrag bei der Firma eingehen, muss der Kunde so schnell wie möglich der fehlende Betrag überwiesen werden, sonst muss zu Tecnoinox die Verzugszinsen verlangen. Wird ein höherer Betrag als der Betrag der Bestellung überwiesen, so wird der Überschuss bei der nächsten Bestellung gutgeschrieben. Die Zahlungen, die innerhalb von der entsprechenden Frist nicht geleistet werden, bedingen die automatische Abbuchung der Verzugszinsen. Die Abbuchung wird als Summe der BCE Referenzsatz und 8 Prozentpunkte zusätzlichen Satz berechnet, wie mit der EU Gesetz vereinbart. Tecnoinox hat das Recht einen 40 Euro Mindestbetrag zu erhalten, um die Betriebskosten zu decken (wie mit der EU vereinbart). Tecnoinox wird auch eine Entschädigung für die übrigen angemessenen Betriebskosten verlangen. Im Falle einer offenen Schuld ist Tecnoinox berechtigt, anstehende Lieferungen und Bestellungen umgehend und ohne Benachrichtigung auszusetzen.
- RETOUREN:** Theoretisch besteht kein Recht auf Rückgabe von Waren, wenn es sich nicht um einen Garantieanspruch handelt (siehe auch Punkt 8). Der Kunde muss Tecnoinox über die Absicht, die Waren zu retournieren, im Zeitraum von 30 Kalendertagen ab Lieferung melden; jedwede Meldung nach Ablauf dieser Frist kann nicht mehr berücksichtigt werden. Tecnoinox hat das Recht zu entscheiden, ob die Anfrage weiterverfolgt und die Ware zurückgenommen wird, die Rücktransportkosten (welche dem Kunden verrechnet werden), sowie die eventuelle ganze oder teilweise Rückerstattung des Kaufpreises festzulegen. Sollte Tecnoinox die retournierten Waren akzeptieren, wird es eine Güterrückgabeautorisierung ausstellen und die Rücksendung mit einem Spediteur seiner Wahl veranlassen. Der Spediteur kann nur durch Tecnoinox Auskünfte über der Lieferung einholen, wie mit der Firma vereinbart.
- VERRECHNUNGSVERBOT:** Gemäß Artikel 2423-ter c.c. der italienischen Gesetz, ist der Verrechnung der Schulden und Forderungen verboten.
- ERFÜLLUNGORT UND RICHTIGSTAND:** Der Vertrag unterliegt italienischem Recht. Jedwede Streitfrage, die durch diesen Kaufvertrag entsteht oder mit ihm in Verbindung steht, muss durch das Gericht von Pordenone geklärt werden.

La validità dei dati riportati nel presente listino (codici, modelli, dimensioni, pesi, volumi, disegni, ecc.) sono indicativi.
TECNOINOX Srl SOCIO UNICO si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, variazioni anche senza preavviso.

The information shown in the current Price List (codes, models, dimensions, weights, volumes, drawings, etc.) are approximate.
TECNOINOX Srl SOCIO UNICO reserves the right to modify these data without notice anytime.

Die Angaben in dieser Preisliste (Codes, Modelle, Abmessungen, Gewichte, Volumen, Zeichnungen usw.) sind Richtwerte.
TECNOINOX Srl SOCIO UNICO behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, auch ohne vorherige Ankündigung.



tecninox.it